



Distr.  
LIMITED

A/ES-10/L.5/Rev.1\*  
8 February 1999  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Десятая чрезвычайная специальная сессия  
Пункт 5 повестки дня  
НЕЗАКОННЫЕ ДЕЙСТВИЯ ИЗРАИЛЯ В ОККУПИРОВАННОМ  
ВОСТОЧНОМ ИЕРУСАЛИМЕ И НА ОСТАЛЬНОЙ ЧАСТИ  
ОККУПИРОВАННОЙ ПАЛЕСТИНСКОЙ ТЕРРИТОРИИ

Алжир, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Джибути, Египет, Индонезия, Иордания, Йемен, Катар, Коморские Острова, Куба, Кувейт, Мавритания, Малайзия, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Саудовская Аравия, Судан, Тунис и Палестина: пересмотренный проект резолюции

Незаконные действия Израиля в оккупированном Восточном Иерусалиме и на остальной части оккупированной палестинской территории

Генеральная Ассамблея,

подтверждая резолюции десятой чрезвычайной специальной сессии, а именно резолюции ES-10/2 от 25 апреля 1997 года, ES-10/3 от 15 июля 1997 года, ES-10/4 от 13 ноября 1997 года и ES-10/5 от 17 марта 1998 года,

будучи преисполнена решимости обеспечить соблюдение целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, международного гуманитарного права и всех других международно-правовых документов, а также соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности,

подтверждая постоянную ответственность Организации Объединенных Наций в отношении вопроса о Палестине до его решения во всех его аспектах,

---

\* Переиздано по техническим причинам.

сознавая, что Израиль, оккупирующая держава, не обращает внимания на требования, выдвинутые в резолюциях десятой чрезвычайной специальной сессии, и что он продолжает совершать незаконные действия в оккупированном Восточном Иерусалиме и на остальной оккупированной палестинской территории, в особенности деятельность по созданию поселений, включая строительство нового израильского поселения в Джебель-Абу-Гнейме, возведение других новых поселений и расширение существующих поселений, строительство объездных дорог и конфискацию земель,

вновь подтверждая, что все незаконные действия Израиля в оккупированном Восточном Иерусалиме и на остальной оккупированной палестинской территории, в особенности деятельность по созданию поселений, и практические результаты таких действий по-прежнему противоречат международному праву и не могут быть признаны независимо от срока давности,

выражая свою признательность правительству Швейцарии в его качестве депозитария четырех Женевских конвенций и Международному комитету Красного Креста за их усилия, направленные на сохранение целостности Конвенций,

испытывая все большее беспокойство по поводу продолжающихся нарушений Израилем, оккупирующей державой, положений четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года<sup>1</sup>,

сознавая серьезную угрозу, вызванную постоянными и серьезными нарушениями четвертой Женевской конвенции 1949 года, и обусловленную этим ответственность,

учитывая приближение пятидесятой годовщины принятия четырех Женевских конвенций, что позволит вновь заявить о решимости обеспечить дальнейшее поощрение международного гуманитарного права и подтвердить обязательство высоких договаривающихся сторон при любых обстоятельствах соблюдать и заставлять соблюдать конвенции в соответствии с общей статьей 1,

отмечая меры, принятые правительством Швейцарии по организации встречи палестинской и израильской сторон в присутствии представителей Международного комитета Красного Креста, которая состоялась 9-11 июня 1998 года в Женеве и преследовала цель изучить пути содействия эффективному применению четвертой Женевской конвенции на оккупированной палестинской территории, и выражая разочарование по поводу того, что, несмотря на такие меры, нарушения Израилем Конвенции по-прежнему продолжаются,

отмечая также совещание экспертов высоких договаривающихся сторон, созванное 27-29 октября 1998 года по приглашению Швейцарии в ее качестве депозитария Конвенции, по общим проблемам, касающимся Конвенции, и, в частности на оккупированных территориях, а также доклад Председателя о работе этого совещания,

---

<sup>1</sup> United Nations, Treaty Series, vol. 75, No. 973.

будучи глубоко обеспокоена приостановлением 20 декабря 1998 года правительством Израиля выполнения Уай-риверского меморандума, подписанного в Белом доме в Вашингтоне, О.К., 23 октября 1998 года, включая переговоры об окончательном урегулировании, которые должны быть завершены к 4 мая 1999 года,

будучи преисполнена твердой решимости обеспечить выполнение Израилем, оккупирующей державой, положений резолюций, принятых десятой чрезвычайной специальной сессией,

сознавая, что в сложившихся условиях она должна еще раз вернуться к рассмотрению этой ситуации в целях выработки соответствующих рекомендаций государствам – членам Организации Объединенных Наций согласно резолюции 377 А (V) Генеральной Ассамблеи от 3 ноября 1950 года,

1. вновь заявляет о своем осуждении невыполнения правительством Израиля положений резолюций ES-10/2, ES-10/3, ES-10/4 и ES-10/5;

2. выражает свою глубокую озабоченность в связи с принятием кнессетом закона от 26 января 1999 года и законодательства от 27 января 1999 года и подтверждает, что все законодательные и административные меры и действия, предпринятые Израилем, оккупирующей державой, которые изменили или имели своей целью изменить характер, правовой статус и демографический состав оккупированного Восточного Иерусалима и остальной оккупированной палестинской территории, являются недействительными и не имеют никакой юридической силы;

3. повторяет также самым решительным образом все требования к Израилю, оккупирующей державе, изложенные в упомянутых выше резолюциях десятой чрезвычайной специальной сессии, включая немедленное и полное прекращение строительства в Джебель-Абу-Гнейме и всякой другой деятельности Израиля по созданию поселений, а также всех незаконных мер и действий в оккупированном Восточном Иерусалиме; признание де-юре применимости четвертой Женевской конвенции и выполнение соответствующих резолюций Совета Безопасности; прекращение и отмену всех мер, принятых незаконно против проживающих в Иерусалиме палестинцев; и предоставление информации о товарах, произведенных или изготовленных в поселениях;

4. вновь повторяет свои предыдущие рекомендации государствам-членам прекратить все формы помощи и поддержки незаконной деятельности Израиля на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, в частности деятельности по созданию поселений, и активно препятствовать деятельности, которая непосредственно способствует любому строительству или расширению этих поселений;

5. подтверждает, что, вопреки фактическому подрыву ближневосточного мирного процесса в результате невыполнения правительством Израиля существующих соглашений, необходимо предпринять дополнительные усилия для возобновления мирного процесса и продолжения движения в целях достижения справедливого, всеобъемлющего и прочного мира в этом регионе на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и принципа "земля в обмен на мир", а также резолюции 425 (1978) Совета Безопасности;

6. вновь рекомендует высоким договаривающимся сторонам – участникам четвертой Женевской конвенции созвать конференцию по вопросу о мерах обеспечения выполнения Конвенции на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и ее соблюдения в соответствии с общей статьей 1, и далее рекомендует высоким договаривающимся сторонам провести указанную конференцию 15 июля 1999 года в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве;

7. предлагает правительству Швейцарии в его качестве депозитария Женевской конвенции провести до конференции необходимые подготовительные мероприятия;

8. просит Генерального секретаря Организации Объединенных Наций предоставить необходимые помещения высоким договаривающимся сторонам для проведения этой конференции;

9. выражает свою уверенность в том, что Палестина, будучи непосредственно затрагиваемой стороной, будет участвовать в указанной выше конференции;

10. постановляет временно прервать работу десятой чрезвычайной специальной сессии и уполномочить Председателя последней сессии Генеральной Ассамблеи возобновить ее работу по просьбе государств-членов.

-----